

This summary is neither a legal document nor a complete collection of the current trapping and fur-dealing Regulations. It is prepared for purposes of convenience only. Specific details of the Regulations may be obtained from offices of the Ontario Ministry of Natural Resources or by referring to the Game and Fish Act (Revised Statutes of Ontario, 1980, Chapter 182) and the Revised Regulations of Ontario, 1980, as amended.

## SUMMARY OF REGULATIONS

It is contrary to the Game and Fish Act and Regulations:

1. To obstruct, hinder, delay or interfere with an officer in the discharge of his duty;
2. To refuse to produce and show any licence to an officer when requested to do so;
3. To trap fur-bearing animals except under the authority of a licence;
4. To hold a licence to trap fur-bearing animals unless you are a resident;
5. To hold in any one open season more than one trapper's licence;
6. To trap fur-bearing animals under the authority of a trapper's licence, on Crown lands included in any trap-line area for which another trapper's licence has been issued;
7. To trap or possess or attempt to trap any fur-bearing animals within the limits of a Provincial Park or a Crown Game Preserve, except as provided by regulations;

8. (a) To trap fur-bearing animals in excess of the quotas specified on the licence;
- (b) To trap less than 75 percent of the quota of each species of fur-bearing animal fixed by the licence;
9. To trap fur-bearing animals on lands other than those designated on the licence;
10. (a) To buy, sell or deal in the pelts of fur-bearing animals, except under the authority of a licence;

- (b) To sell, trade or barter the pelts of fur-bearing animals, or to be concerned there, except to or with a person licensed therefor;
- (c) To possess pelts without the authority of a licence;
11. To tan, dress or treat fur-bearing animals or their pelts except under the authority of a licence;
12. To sell meat of muskrat, beaver, raccoon or bear which has been fully taken except under the authority of a licence. (Note: A licence to hunt or trap fur-bearing animals or a farmer's licence to sell pelts and carcasses is authority to sell meat of muskrat, beaver and raccoon taken under authority of that licence. Bear meat may only be sold under authority of a licence in Form 17.)

13. To hunt or trap except with the written authority of the Minister;
- (a) a fur-bearing animal in the wild state for the purpose of transfer to a fur farm as identified in the Fur Farms Act; or;
- (b) for scientific or educational purposes;
14. To keep live game or a wolf in captivity for more than ten days except under the authority of a licence.

(Note: Not applicable to a zoo operated by a municipality nor when retained in a public institution for scientific or educational purposes.)

15. To trap fur-bearing animals unless at that time the trapper has a licence on his person;
16. For a person to buy, sell, possess or deal in the pelt of any fur-bearing animal unless at the time he has a licence to do so on his person;
17. To buy, sell, exchange, transfer or assign any right, interest or privilege granted or conferred under any licence;
18. To sell the pelt of any fur-bearing animal, except muskrat, unless it has been sealed or stamped by an officer;
19. To be party to having or attempting to have sealed or stamped by an officer the pelt of any fur-bearing animal, when such pelt was not taken under the authority of the licence presented with the pelt to the officer;

20. For the licensed fur-dealer to have in his possession the unsealed or unstamped pelt of any fur-bearing animal, except muskrat.

(Note: Sealing is not applicable to the pelt of any animal bred on a licensed fur farm.)

21. To allow the pelt of any fur-bearing animal to be destroyed or spoiled;
22. To have in possession the unsealed pelt of any fur-bearing animal, taken in Ontario, during the closed season except under the authority of a holding licence if applied for within ten days after the end of the open season in which it was killed;
23. To export from Ontario, or to have tanned or treated, any fur-bearing animal or the pelt, without a licence authorizing such exportation or processing, and without payment of royalty.

(Note: Royalty is not payable on:

- (i) the pelt of any animal bred on a licensed fur farm;
- (ii) pelts imported into Ontario;
- (iii) pelts proof of origin is produced when applying for licence to export.)

24. To use receptacles for the transportation of pelts of fur-bearing animals by hand or otherwise unless there is plainly marked on the outside a list and description of the contents and the name and address of the consignee and consignor. In addition, an export licence for fur-bearing animals or their pelts must be attached to the shipment.

25. To use poison to take or kill or attempt to take or kill any fur-bearing animal, except as provided in the Regulations;
26. To use suspended snares on land for any purpose in:

- (a) the counties of Brant, Bruce, Dufferin, Dundas, Elgin, Essex, Frontenac, (except the townships of Barrie, Bedford, Clarendon and Miller, Hinchinbrooke, Kennebec, Olden, Oso and Palmerston and North and South Canotons), Glengarry, Grenville, Grey, Huron, Kent, Lambton, Lanark (except the townships of Darling, Lavan and Pakenham), Leeds, Lennox and Addington (except the Township of Sheffield and that part of the Township of Kaledar lying south of that part of the King's Highway known as No. 7) and those parts of the said county lying north of that part of the King's Highway known as No. 7), Middlesex, Northumberland, Oxford, Perth, Peterborough, (except the townships of Anstruther, Burleigh, Cavendish, Chandon, Galway, Harvey and Methuen), Prescott, Prince Edward, Russell, Simcoe, Stormont, Victoria (except the townships of Carden, Dalton, Digby, Laxton, Longford and Somerville), and Wellington;
- (b) the regional municipalities of Durham, Halldmand-Norfolk, Hamilton, Hamilton-Wentworth, Niagara, Ottawa-Carleton, Peel, Waterloo and York;
- (c) The Municipality of Metropolitan Toronto;

27. To use suspended snares on land for any purpose during the open season for deer, except where no dogs are permitted during bows only seasons for deer in:

- (a) the counties of Hastings, Renfrew;
- (b) those parts of the County of Lennox and Addington lying north of that part of the King's Highway known as No. 7;
- (c) the County of Haliburton;
- (d) the townships of Barrie, Bedford, Clarendon and Miller, Hinchinbrooke, Kennebec, Olden, Oso and Palmerston and North and South Canotons in the County of Frontenac; Darling, Lavan and Pakenham in the County of Lanark; Carden, Dalton, Digby, Laxton, Longford and Somerville in the County of Victoria; Sheffield and that part of the Township of Kaledar in the County of Lennox and Addington lying south of that part of the King's Highway known as No. 7; and Anstruther, Burleigh, Cavendish, Chandon, Galway, Harvey and Methuen, in the County of Peterborough;

- (e) The District Municipality of Muskoka;
- (f) The territorial districts of Manitoulin, Nipissing and Parry Sound;
- (g) Those parts of the territorial districts of Algoma, Sudbury and Timiskaming, lying south of a line described in paragraph 6(V) of Schedule 2 to O. Reg. 156/81 which runs approximately from Haleybury westward through Westree to the shore of Agawa Bay on Lake Superior;

28. (a) To discharge a fire-arm from or across a highway, road, street, avenue, parkway, driveway, square, place, bridge, viaduct, viaduct, used or intended for use by the public for the passage of vehicles in any county (or in any regional municipality or as the case may be) designated in the regulations;

- (i) the counties of Brant, Dufferin, Dundas, Elgin, Essex, (except the Township of Pelee), Glengarry, Grenville, Huron, Kent, Lambton, Lanark, Leeds, Middlesex, Oxford, Perth, Prescott, Russell, Simcoe, Stormont, Wellington;
- (ii) In the regional municipalities of Halldmand-Norfolk, Hamilton, Hamilton-Wentworth, Niagara, Ottawa-Carleton, Waterloo;

- (b) To discharge a fire-arm from or across the travelled portion of a highway, road, street, avenue, parkway, driveway, square, place, bridge, viaduct or trestle, used or intended for use by the public for the passage of vehicles in any part of Ontario not designated in the regulations;

29. To have a loaded fire-arm on or on, or discharge a fire-arm, from an aircraft, motor-car or other vehicle;
30. For a person to hold a trapper's licence he must have resided in this Province for seven (7) months of the previous twelve (12) months.

(Note: Non-resident means a person who has not actually resided in Ontario for a period of at least seven (7) months during a twelve (12) month period immediately preceding the licence issuance.)

31. It is illegal for any person to possess or use an observable body-gripping trap except as a licensed trapper or a farmer on his property. Possession of these traps is permitted to persons mentioned in O. Reg. 12/80, including persons licensed as trappers in the preceding 5 years. However, any person who has rabbits using dead wire snare traps, made of 22 to 24 gauge copper or brass wire loop no bigger than 10 centimetres in diameter, in the area north of the French and Mattawa rivers, under the authority of an appropriate licence.

(Note: Body gripping traps are leg-holding traps, Conibear, snares or any similar traps, except the common box live-traps.)

32. It is illegal for any person to:

- (a) use hooks, and traps with teeth or sharpened devices, spring pole sets (except with killing traps), dead falls or to set leg-hold traps in trees or on poles;
- (b) set leg-hold traps for beaver, otter, mink or muskrat unless the trap is set under ice, or it is attached to a sliding lock or a heavy object, or the leg-hold trap is sufficiently heavy and set in such a manner for mink or muskrat that the captured animal would be immediately submerged and drowned;

- (c) use a leg-hold trap on land with a jaw spread of 17 centimetres (6.69 inches) and 21 centimetres (8.27 inches) when set in water, except for trapping timber wolves (*Canis lupus*), written permission may be obtained from the District Manager to use traps with jaw spread not exceeding 23 centimetres (9.06 inches);
- (d) use a body gripping trap on land in Part 4b with an opening greater than 21 centimetres (8.27 inches);

- (e) use a Conibear 110 or similar body gripping trap of equivalent or less killing power, except when the trap is set for muskrat, or mink in a manner that the captured animal will be drowned immediately upon springing of the trap;
- (f) trap an animal, except a rabbit or a red squirrel, using a suspended snare, unless the snare is prevented from expanding;

- (g) use a leg-hold trap on land, other than a foot snare, except when trapping wolf, coyote, fox, bobcat and lynx;
- (h) trap black bears except with foot-snares, box or culvert traps;

- (i) attach a leg-hold trap with a chain, or wire or cable, or a combination thereof, whose total length exceeds 31 centimetres (12.2 inches) of free play from the leg-hold trap to the object it is attached to, or in the case where the object to which it is attached is below ground, the 31 centimetres shall be measured from ground level to the leg-hold trap. There is no restriction on chain length when drags are used.

33. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.
34. A trapper or a farmer shall inspect at least once daily every live-holding trap set by him in that part of Ontario south of the most northerly east-west line of the Canadian National Railway Company.

35. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

36. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

37. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

38. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

39. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

40. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

41. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

42. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

43. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

44. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

45. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

46. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

47. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

48. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

49. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

50. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

51. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

52. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

53. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

54. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

55. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

56. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

57. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

58. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

59. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

60. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

61. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

62. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

63. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

64. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

65. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

66. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

67. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

68. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

69. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

70. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

71. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

72. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

73. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

74. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

75. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

76. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

77. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

78. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

79. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

80. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

81. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

82. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

83. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

84. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

85. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

86. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

87. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

88. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

89. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

90. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

91. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

92. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

93. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

94. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

95. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

96. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

97. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

98. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

99. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

100. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

101. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

102. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

103. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

104. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

105. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

106. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

107. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

108. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

109. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

110. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

111. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

112. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

113. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

114. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

115. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

116. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

117. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

118. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

119. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

120. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

121. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

122. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

123. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

124. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

125. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

126. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

127. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

128. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

129. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

130. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

131. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

132. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

133. A person may use a leg-hold trap to catch red squirrels or weasels provided the trap is enclosed and set so as to kill the captured animal upon springing of the trap.

134. A person



# RÉSUMÉ DES RÈGLEMENTS SUR LA GESTION DES ANIMAUX À FOURRURE. Automne 91 - Printemps 92

Ce résumé n'est ni un document légal ni l'ensemble des règlements actuels concernant le piégeage et le commerce des fourrures. Il est seulement publié à des fins pratiques. On peut obtenir des renseignements plus détaillés en s'adressant aux bureaux du ministère des Richesses naturelles de l'Ontario ou en consultant la Loi sur la chasse et la pêche (Loi refondues de l'Ontario, 1980, chap. 182) et les Règlements refondus de l'Ontario, 1980, tels qu'ils sont modifiés.

## RÉSUMÉ DES RÈGLEMENTS

En vertu de la Loi sur la chasse et la pêche, et des règlements qui en découlent, il est interdit:

1. De gêner un agent dans l'exercice de ses fonctions, de l'empêcher de s'en acquiescer ou de le retarder.
2. De refuser de présenter un permis à un agent lorsqu'il lui en fait la demande.
3. De piéger des animaux à fourrure si l'on n'est pas titulaire d'un permis à cet effet.
4. D'être titulaire d'un permis de piégeage d'animaux à fourrure si l'on n'est pas résident.
5. D'être titulaire de plus d'un permis de piégeage pour une même saison de chasse.
6. De piéger des animaux à fourrure en vertu d'un permis de piégeage, sur des terres de la Couronne comprises dans un terrain de piégeage pour lequel un permis de piégeage a déjà été délivré.
7. De piéger, d'être en possession ou d'essayer de piéger des animaux à fourrure à l'intérieur d'un parc provincial ou d'une réserve de gibier de la Couronne, sauf aux termes des dispositions contenues dans les règlements.

- (a) De piéger un nombre d'animaux à fourrure excédant le quota précisé sur le permis.
  - (b) De piéger moins de 75 pour cent du quota précisé sur le permis pour chaque espèce.
9. De piéger des animaux à fourrure sur des terres qui ne sont pas indiquées sur le permis.
  - (a) D'acheter, de vendre ou de faire le commerce des peaux d'animaux à fourrure, à moins d'être titulaire d'un permis à cet effet.
  - (b) De vendre ou d'échanger des peaux d'animaux à fourrure, ou d'en faire le commerce, ou d'être engagé dans l'une ou l'autre de ces activités, à moins que la personne avec laquelle on traite soit elle-même titulaire d'un permis d'autorisation à tout autre fin en question.
  - (c) D'avoir en sa possession des peaux sans être titulaire d'un permis à cet effet.
  11. De traiter des animaux à fourrure ou leurs peaux et de tanner ou d'approprier des peaux sans être titulaire d'un permis à cet effet.
  12. De vendre de la viande de rat musqué, de castor, de raton laveur ou d'ours, même si l'animal a été capturé légalement, à moins d'être titulaire d'un permis à cet effet. (Remarque: Le titulaire d'un permis de chasse ou de piégeage d'animaux à fourrure ou d'un permis permettant à un exploitant agricole de vendre des peaux ou des cadavres, peut vendre de la viande de rat musqué, de castor ou de raton laveur capturé en vertu de ce permis. La viande d'ours ne peut être vendue qu'en vertu du permis numéro 17.)

13. De chasser ou de piéger, sans l'autorisation écrite du Ministre,
- (a) un animal à fourrure à l'état sauvage en vue de l'amener dans une ferme d'élevage au sens de la loi sur les fermes d'élevage des animaux à fourrure (Fur Farms Act),
- (b) un animal à fourrure à des fins scientifiques ou pédagogiques.

14. De conserver du gibier ou un loup vivant en captivité pendant plus de dix jours à moins d'être autorisé en vertu d'un permis.

(Remarque: Cette disposition ne s'applique pas dans le cas d'un jardin zoologique exploité par une municipalité, ou lorsque l'animal est maintenu en captivité dans un établissement public pour des raisons scientifiques ou pédagogiques.)

15. De piéger des animaux à fourrure à moins de ne porter son permis sur soi à ce moment-là.

16. D'acheter, de vendre, d'avoir en sa possession ou d'échanger une peau d'animal à fourrure, à moins d'avoir sur soi, à ce moment-là, un permis à cet effet.

17. D'acheter, de vendre, d'échanger, de transférer ou d'attribuer un droit, un intérêt ou un privilège accordé en vertu d'un permis.

18. De vendre la peau d'un animal à fourrure, sauf celle d'un rat musqué, à moins que cette peau n'ait été estampillée par un agent.

19. D'être partie à l'apposition ou à la tentative d'apposition d'un sceau ou d'une marque sur la peau d'un animal à fourrure n'ayant pas été capturée en vertu du permis présenté à l'agent en même temps que la peau.

20. A un commerçant de fourrure dûment autorisé, d'avoir en sa possession, à l'exception des peaux de rat musqué, une peau d'un animal à fourrure non estampillée ou non marquée.

(Remarque: La disposition concernant l'estampillage ne s'applique pas à une peau d'animal provenant d'une ferme agréée d'élevage d'animaux à fourrure.)

21. De permettre la destruction ou la détérioration d'une peau.

22. D'avoir en sa possession la peau non estampillée d'un animal à fourrure capturé en Ontario pendant la période de fermeture, sauf en vertu d'un permis délivré à cet effet, sans réserve toutefois que ce dernier doit avoir été demandé dans les dix jours qui suivent la fin de la saison de piégeage pendant laquelle l'animal a été tué.
23. De faire traiter un animal à fourrure, de faire tanner une peau ou d'exporter l'un ou l'autre de l'Ontario sans un permis autorisant l'exportation ou le traitement, et sans acquiescer les redevances exigées à ce titre.

(Remarque: Il n'est pas nécessaire de payer des redevances sur:

- (i) la peau d'un animal provenant d'une ferme agréée d'élevage d'animaux à fourrure, ni sur

- (ii) les peaux importées en Ontario lorsqu'une preuve attestant l'origine de la peau est présentée en même temps que la demande de permis d'exportation.)

24. D'utiliser des contenants pour la manutention ou le transport des peaux d'animaux à fourrure, à moins qu'ils n'apparaissent clairement, à l'extérieur du contenant, une liste et une description du contenu ainsi que le nom et l'adresse du destinataire et de l'expéditeur. En outre, un permis d'exportation d'animaux à fourrure ou de peaux d'animaux à fourrure doit accompagner l'envoi.

25. D'utiliser du poison pour capturer ou tuer, ou essayer de capturer ou de tuer un animal à fourrure, à moins de se conformer aux règlements.

26. D'utiliser des collets suspendus, sur la terre ferme, quelle que soit la raison:

- (a) dans les comtés de Brant, Bruce, Dufferin, Dundas, Elgin, Essex, Frontenac (sauf dans les cantons de Barrie, Bedford, Clarendon, Miller, Hinchinbrooke, Kennebec, Olden, Osro, Palmerston, Ontario Nord et Ontario Sud), Glengarry, Grenville, Huron, Kent, Lambton, Lanark (sauf dans les cantons de Darling, Lavant et Pakenham), Leeds, Lennox et Addington (sauf dans le canton de Sheffield et dans la partie du canton de Kaledar située au sud de la route principale n° 7 et le secteur dudit comté se trouvant au nord de ladite route n° 7), Middlesex, Northumberland, Oxford, Perth, Peterborough (sauf les cantons de Anstruther, Burleigh, Cavendish, Chandos, Galtway, Harvey et Methuen), Prescott, Prince Edward, Russell, Simcoe, Stormont, Victoria (sauf les cantons de Carden, Dalton, Digby, Laxton, Longford et Somerville), et enfin Wellington;

- (b) dans les municipalités régionales de Durham, Halton-Norfolk, Halton, Hamilton-Wentworth, Niagara, Ottawa-Carleton, Peel, Waterloo et York;

- (c) dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto;

27. D'utiliser des collets suspendus, sur la terre ferme, quelle que soit la raison, durant la saison de chasse au chevreuil, sauf pour la chasse au chevreuil sans chien pendant la saison de chasse à l'arc seulement:

- (a) dans les comtés de Hastings et de Renfrew;
- (b) dans les parties du comté de Lennox et Addington se trouvant au nord de la route principale n° 7;
- (c) dans le comté de Haliburton;

- (d) dans les cantons de Barrie, Bedford, Clarendon, Miller, Hinchinbrooke, Kennebec, Olden, Osro, Palmerston, Ontario Nord et Ontario Sud dans le comté de Frontenac, dans les cantons de Darling, Lavant et Pakenham dans le comté de Lanark, dans les cantons de Carden, Dalton, Digby, Laxton, Longford et Somerville dans le comté de Victoria, de Sheffield et dans la partie du canton de Kaledar, dans le comté de Lennox et Addington, s'étendant au sud de la route n° 7; et Anstruther, Burleigh, Cavendish, Chandos, Galtway, Harvey et Methuen, dans le comté de Peterborough;

- (e) dans la municipalité du district de Muskoka;

- (f) dans le district territorial de Manitoulin, Nipissing et Parry Sound;

- (g) dans les parties des districts territoriaux d'Algonquin, Sudbury et Timiskaming, se trouvant au sud de la ligne décrite à l'alinéa 6 (ii) de l'Annexe 2 du règlement de l'Ontario 156/81, qui s'étend approximativement de Haleybury, vers l'ouest, en passant par Westree, jusqu'à la rive de la baie Agawa du lac Supérieur;

28. (a) De tirer avec une arme à feu à partir ou en travers d'une route, d'un chemin, d'une rue, d'une avenue, d'une promenade, d'une allée, d'une place, d'un pont, d'un viaduc ou d'un ponton à chevaux utilisés par le public ou destinés à un usage public pour la circulation des véhicules dans les comtés (ou municipalités régionales ou autres) désignés dans les règlements:

- (i) les comtés de Brant, Dufferin, Dundas, Elgin, Essex (sauf le canton de Pelee), Glengarry, Grenville, Huron, Kent, Lambton, Lanark, Leeds, Middlesex, Oxford, Perth, Prescott, Russell, Simcoe, Stormont et Wellington;

- (j) dans les municipalités régionales de Halton-Norfolk, Halton, Hamilton-Wentworth, Niagara, Ottawa-Carleton et Waterloo;

- (k) De tirer avec une arme à feu depuis ou en travers de la partie carrossable d'une route, d'un chemin, d'une rue, d'une avenue, d'une promenade, d'une allée, d'une place, d'un pont,

d'un viaduc ou d'un pont à chevaux, utilisée par le public ou destinée à un usage public pour la circulation de véhicules dans toute région de l'Ontario non désignée dans les règlements.

29. D'avoir une arme à feu chargée en sa possession ou de tirer avec une telle arme, lorsqu'on se trouve à bord d'un aéronef, d'une automobile ou de tout autre véhicule.

30. De détenir un permis de piégeage à moins d'avoir résidé au moins sept (7) mois dans la province au cours des douze (12) derniers mois.

(Remarque: Le terme de non-résident désigne une personne qui n'a pas résidé en Ontario au moins sept (7) mois au cours des douze (12) mois précédant immédiatement la délivrance du permis.)

31. Il est défendu à toute personne ou possesseur d'utiliser un piège à prise par corps ou à l'exception de fonctionner, sauf si cette personne détient un permis de piégeage ou si elle piège sur la propre ferme. La possession de ces pièges se limite aux personnes mentionnées dans le règlement 12/90 de l'Ontario, y compris les personnes ayant détenu un permis de piégeage dans les cinq dernières années. Cependant, n'importe qui peut poser des collets dans la région située au nord de la rivière Mattawa et de la rivière des Français, à condition d'être titulaire d'un permis de piégeage au collier pour le lapin, et de piéger à l'aide d'un fil de cuivre d'un calibre variant de 22 à 24, ou de boucles de laiton ne dépassant pas 10 centimètres de diamètre.

(Remarque: On appelle pièges à prise par le corps les pièges à patte, les pièges Conibeat, les collets et autres pièges semblables, sauf les boîtes-pièges ordinaires.)

32. Il est interdit à quiconque:

- (a) d'utiliser des crochets, des pièges munis de dents ou de dispositifs pointus, des collets à perche enlevante (sauf des pièges meurtriers) des assommoirs, ou de poser des pièges à patte dans les arbres ou sur des poteaux;

- (b) de poser des pièges à patte afin de capturer le castor, la loutre, le vison ou le rat musqué à moins que le piège ne soit fixé sous la glace ou qu'il ne soit attaché à une fixation pérenne ou à un objet lourd ou, dans le cas d'un piège à patte, que celui-ci ne soit suffisamment lourd et installé de façon telle, pour le vison et le rat musqué, que l'animal capturé soit immédiatement submergé ou se noie instantanément;

- (c) d'utiliser, sur la terre ferme, des pièges à patte dont l'ouverture des mâchoires est de 17 centimètres (6,69 pouces) ou de 21 centimètres (8,27 pouces) lorsque ces pièges sont installés dans l'eau, cependant, pour la capture du loup gris (Canis lupus), on peut obtenir une permission écrite du directeur du district afin d'utiliser des pièges dont l'ouverture des mâchoires peut atteindre au maximum 23 centimètres (9,06 pouces);

- (d) d'utiliser, sur la terre ferme, dans la zone 4b, un piège à prise par le corps dont l'ouverture est supérieure à 21 centimètres (8,27 pouces);

- (e) d'utiliser un piège Conibeat 110 ou un piège à prise par le corps semblable et d'une puissance équivalente ou moindre, sauf lorsque le piège est réglé pour capturer le rat musqué, ou le vison de façon à ce que les animaux pris soit noyé dès le piège est déclenché;

- (f) de piéger un animal, sauf les lapins ou les écureuils rouges, à l'aide d'un collier suspendu, sauf si l'on empêche le diamètre du collier de s'élargir;

- (g) d'utiliser un piège à pattes sur la terre ferme, autre qu'un collier à patte, sauf pour piéger le loup, le coyote, le renard, le lynx et le chat sauvage;

- (h) de piéger des ours noirs autrement qu'avec des collets traînants, des boîtes ou des cages à ours;

- (i) d'attacher un piège à patte avec une chaîne, un fil ou un câble, ou une combinaison de ces derniers, présentant, entre le piège à patte et l'objet auquel celui-ci est attaché, un jeu supérieur à 31 centimètres (12,2 pouces); par ailleurs, lorsque l'objet auquel est attaché le piège à patte se trouve sous le sol, il faut compléter 31 centimètres entre la surface du sol et le piège à patte. En outre, la longueur de la chaîne n'est pas limitée lorsqu'on emploie des grappins.

33. On peut utiliser un piège à pattes pour piéger l'écureuil rouge ou la belette pourvu que le piège soit enterré et réglé de façon à tuer l'animal pris dès que le piège se déclenche.

34. Les trappeurs et les agriculteurs doivent inspecter les pièges conservant les animaux vivants au moins une fois par jour dans les parties de l'Ontario situées au sud de la voie ferrée est-ouest la plus septentrionale du réseau du Canadian National.

## OBTENTION DES PERMIS DE PIÉGEAGE ET DES TERRAINS ENREGISTRÉS DE PIÉGEAGE

Ce sont les bureaux de district qui délivrent les permis de piégeage et attribuent les terrains enregistrés de piégeage. Les bureaux des districts et des régions accordent des permis de piégeage selon les possibilités et conformément aux lois fédérales et provinciales. Les cours portant sur la capture, la gestion et la protection des animaux à fourrure ne garantissent pas l'obtention d'un permis de piégeage.

Pour obtenir de plus amples renseignements, vous êtes priés de vous adresser au bureau du ministère des Richesses naturelles situé dans le district où vous souhaitez faire du piégeage.

## ZONES DE PIÉGEAGE DES ANIMAUX À FOURRURE

Afin de s'assurer que les animaux à fourrure ne soient pas capturés avant l'âge adulte, la province de l'Ontario a été divisée en plusieurs zones:

### Zone 1

Zone s'étendant vers le nord, à partir de la pointe extrême nord de la ligne de chemin de fer du Canadian National qui traverse la province d'est en ouest.

### Zone 2

Zone se trouvant (i) au sud de la zone 1, (ii) à l'ouest d'une ligne montant vers le nord, à partir du point d'intersection de la frontière avec les E.-U. et du 85° 35' de longitude, jusqu'à la ligne de l'Algonquin Central, dans la communauté rurale dispersée de Michipicoten, puis vers le nord-est le long de la même ligne de chemin de fer, jusqu'au point de rencontre avec la ligne est-ouest du chemin de fer Canadian National, en son point le plus au nord.

### Zone 3a

Zone située (i) à l'est de la zone 2, (ii) au sud de la zone 1, (iii) à l'ouest de la limite entre l'Ontario et le Québec, et (iv) au nord d'une ligne s'étendant vers l'ouest depuis l'extrémité sud-est du canton de Casey, Harley et Kearns, jusqu'au point de rencontre avec la route n° 65, puis le long de la route n° 65 jusqu'à la route n° 560, ensuite le long de la route n° 560 jusqu'à l'emprise de la ligne de transmission d'énergie de l'Hydro Ontario, dans le canton de Tyrrell, de là en direction sud-est le long de ladite emprise jusqu'au point de rencontre avec la limite sud du canton de Cotton, puis vers l'ouest le long de la limite sud des cantons de Cotton, McNamara, Frechette, Scotia, Onaping, Dublin, Batteries, Breadner, jusqu'au point de rencontre avec l'emprise de la ligne du Canadian Pacifique et, enfin, en direction nord-ouest jusqu'au point de rencontre avec l'emprise de la ligne de l'Algonquin Central, dans le canton de Peakes.

### Zone 3b

Zone se trouvant (i) au sud de la zone 3a, (ii) à l'est de la zone 2, (iii) à l'ouest de la limite entre l'Ontario et le Québec, et (iv) au nord d'une ligne s'étendant vers l'ouest, le long de la ligne médiane du chenal principal de la rivière Mattawa, du lac Nipissing et du chenal principal de la rivière des Français jusqu'au point de rencontre avec la limite est du canton de Humboldt, puis vers le sud, le long du côté sud de cette limite, puis plein sud, sur 40 milles, à l'intérieur des eaux de la baie Georgienne, ensuite tout droit vers l'ouest jusqu'à la frontière avec les E.-U., et, enfin, en direction nord-ouest, le long de la frontière avec les E.-U.

### Zone 4a

Zone située (i) au sud et à l'est de la zone 3b, (ii) au sud et à l'ouest de la limite entre l'Ontario et le Québec, (iii) au nord d'une ligne s'étendant vers l'ouest à partir d'Amirip, le long des routes n° 17, 132, 41, 500, 28, 121, 503 et 169, jusqu'à la ligne médiane de la rivière Severn, puis à l'ouest le long de cette ligne médiane jusqu'à la baie Georgienne.

### Zone 4b

Le reste de la province.

## COMMENT DEMANDER UN PERMIS DE PIÉGEAGE

Les personnes qui font leur première demande de permis de piégeage, ou celles qui n'ont pas obtenu de permis de piégeage au cours des cinq dernières années, doivent suivre le cours portant sur la capture, la gestion et la protection des animaux à fourrure. Ce cours est généralement offert dans les collèges communautaires; il est donné par des instructeurs autorisés par le Ministère, et les étudiants sont tenus d'acheter les manuels qui s'y rapportent (Fur Harvest, Fur Management and Conservation Course). À la fin du cours, chaque candidat au permis doit subir un examen écrit et un examen pratique sur le terrain. Les personnes intéressées au cours sont invitées à communiquer avec les bureaux des districts et des régions.

En outre, il est recommandé, aux personnes désireuses d'obtenir un permis mais qui n'ont pas suivi le cours, de même qu'aux personnes qui, pour diverses raisons, s'intéressent aux animaux à fourrure et à la gestion de cette ressource sans pour autant souhaiter faire une demande de permis de piégeage, de s'inscrire au cours.

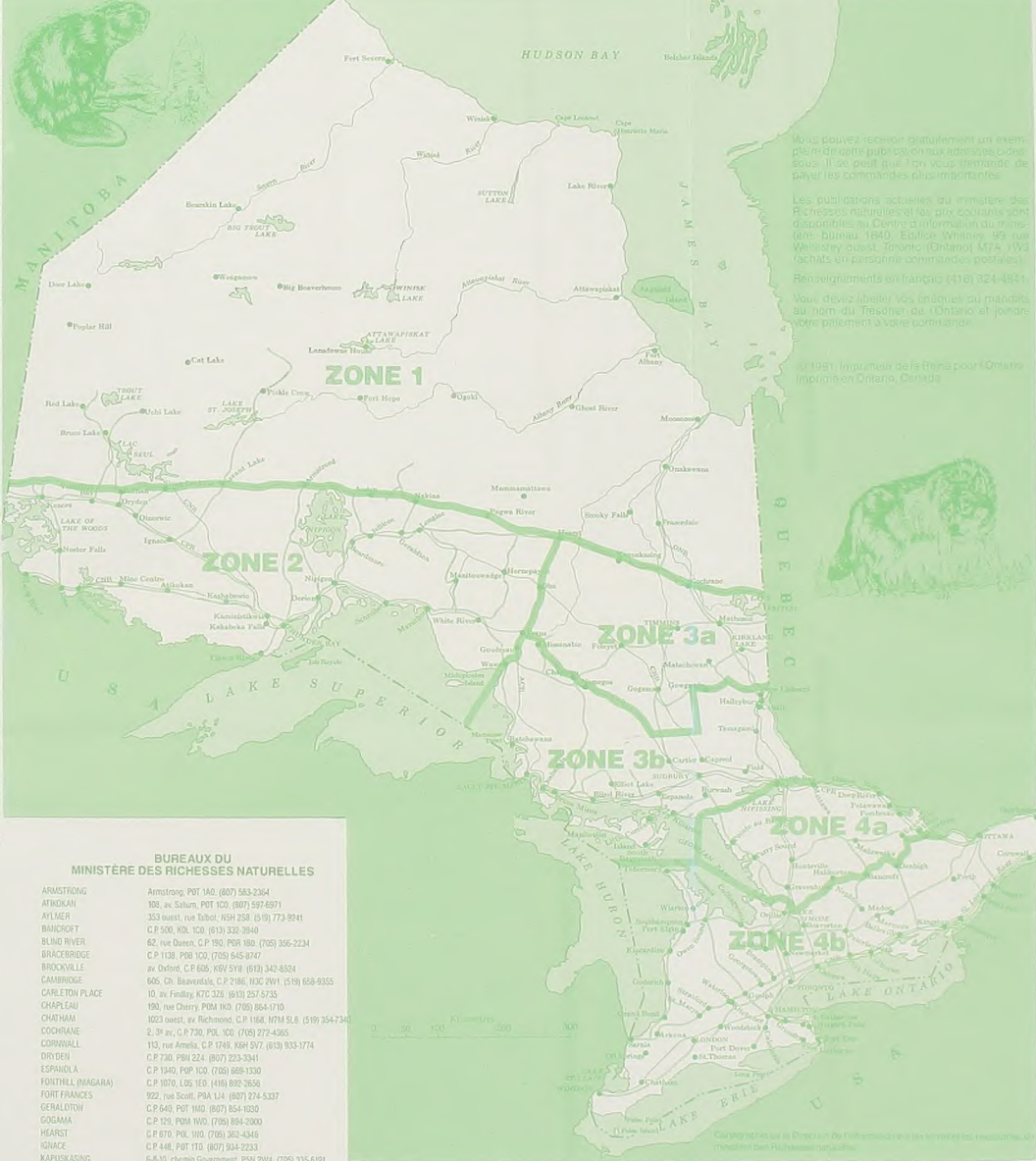
On peut utiliser un piège à pattes pour piéger l'écureuil rouge ou la belette pourvu que le piège soit enterré et réglé de façon à tuer l'animal pris dès que le piège se déclenche.

Les trappeurs et les agriculteurs doivent inspecter les pièges conservant les animaux vivants au moins une fois par jour dans les parties de l'Ontario situées au sud de la voie ferrée est-ouest la plus septentrionale du réseau du Canadian National.

## OBTEINION DES PERMIS DE PIÉGEAGE ET DES TERRAINS ENREGISTRÉS DE PIÉGEAGE

Ce sont les bureaux de district qui délivrent les permis de piégeage et attribuent les terrains enregistrés de piégeage. Les bureaux des districts et des régions accordent des permis de piégeage selon les possibilités et conformément aux lois fédérales et provinciales. Les cours portant sur la capture, la gestion et la protection des animaux à fourrure ne garantissent pas l'obtention d'un permis de piégeage.

Pour obtenir de plus amples renseignements, vous êtes priés de vous adresser au bureau du ministère des Richesses naturelles situé dans le district où vous souhaitez faire du piégeage.



## CODE D'ÉTOLOGIQUE DU TRAPPEUR

1. Les pièges conservant les animaux vivants posés sur la terre ferme doivent être vérifiés tous les jours.
2. Vous ne devez piéger le raton laveur, la martre et le pékan avec un piège Conibeat 120, 220, ou des pièges conservant les animaux vivants.
3. Pour piéger, vous devez utiliser un piège Conibeat modifié, avec des broches inférieures vers l'intérieur pour assurer une fermeture plus étroite.
4. Vous ne devez jamais poser des pièges à où des chats, des chiens ou autres animaux que l'on ne veut pas attrapper risquent de se faire piéger.
5. Avant de faire du piégeage sur un terrain privé, vous devez obtenir la permission écrite du propriétaire.
6. Vous devez conserver sur votre terrain de piégeage des manœuvres ou trémas pour les oiseaux et les autres animaux comme la martre et le pékan.
7. Les rats musqués habitant des marais surélevés et les castors vivant dans des étangs où la réserve de nourriture est insuffisante doivent être abondamment piégés.
8. Le trappeur doit aider les agriculteurs, les habitants de chalets et autres propriétaires terriens situés dans son district de piégeage à se débarrasser des animaux nuisibles.
9. Tout animal malade doit être signalé ou amené rapidement à un bureau du ministère des Richesses naturelles.
10. La viande de castor, de rat musqué, de raton laveur et de loup-cervier est considérée. Les cadavres d'animaux qui ne servent pas à la consommation humaine ou qui ne sont pas utilisés comme appât doivent être donnés en pâture aux oiseaux ou à d'autres animaux sauvages.
11. Les conseils de trappeurs, locaux et provinciaux, méritent votre appui.
12. Les trappeurs doivent montrer à leurs enfants et aux jeunes en général, comment piéger, traiter les peaux et se débarrasser en pleine et entière responsabilité.
13. Il est recommandé d'abattre les animaux piégés encore vivants à condition qu'aucun loi interférant la possession ou la décharge d'armes à feu ne soit en vigueur dans la région.

## SAISONS DE CHASSE

La saison complète comprend les jours d'ouverture et de fermeture.

### CASTOR et LOUTRE

1. Du 5 octobre au 15 mai de l'année qui suit.
2. Du 5 octobre au 22 avril de l'année qui suit.
3. Du 5 octobre au 31 mars de l'année qui suit.
4. Du 15 octobre au 31 mars de l'année qui suit.
5. Du 25 octobre au 31 mars de l'année qui suit.

### LYNX ROUX, LOUP-CERVIER, CARCAJOU

1. Du 25 octobre au dernier jour de février de l'année qui suit.

### VISION

1. Du 15 octobre au 31 janvier de l'année qui suit.
2. Du 15 octobre au 31 décembre.
3. Du 25 octobre au 31 décembre.

### RAT MUSQUÉ

1. Du 5 octobre au 31 mai de l'année qui suit.
2. Du 5 octobre au 21 mai de l'année qui suit.
3. Du 15 octobre au 21 mai de l'année qui suit.
4. Du 15 octobre au 10 mai de l'année qui suit.
5. Du 25 octobre au 30 avril de l'année qui suit.
6. Du 5 octobre au 24 octobre.
7. Du 15 octobre au 24 octobre.

### PEKAN et MARTRE

1. Du 25 octobre au dernier jour de février de l'année qui suit.
2. Du 25 octobre au 31 décembre.

### RENARD ROUX

(Le renard commun, avec toutes les nuances de pelage)

1. Du 25 octobre au dernier jour de février de l'année qui suit.
2. Aucune période de fermeture.

### OPOSSUM et BLAIREAU

1. Du 25 octobre au 31 décembre.

### RATON LAVEUR

1. Du 25 octobre au 31 décembre.

### RENARD ARCTIQUE

1. Du 25 octobre au 31 mars.

### RENARD GRIS, ÉCUREUIL ROUX, BELETTE

1. Du 25 octobre au dernier jour de février de l'année qui suit.

### COYOTE, MOUFFETTE, LOUP GRIS D'AMÉRIQUE DU NORD

1. Aucune période de fermeture nulle part en Ontario.

### OURS NOIR

1. Les saisons de piégeage sont les mêmes que celles qui sont précisées dans le résumé des règlements de la chasse.

### REMARQUE

L'établissement des quotas est particulier à chaque permis. Selon les conditions locales, les quotas peuvent être fixés au moment de la délivrance du permis, pour importer quel animal à fourrure.

La peau d'un animal à fourrure, à l'exception de celle du rat musqué, doit être estampillée ou marquée par un agent du Ministère, avant d'être vendue.

